

分類廣告價目表

CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月

Place Your AD

一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours: Monday-Friday: 8am-5pm Saturday: 9am-12pm 上班時間: 週一至週五: 上午八時至下午五時 週六: 上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com

點 "分類廣告"

● English Title (1unit): 12 letters

● English Text (1unit): 130 letters

● Deadline: Monday-Friday 3:00pm Saturday -----10:00am

● Pay in advance

● We accept credit cards / check / cash

● No refunds if you stop ad.

※ Not responsible for ad text provided by customer

※ Legal ads must provide ID & signature

※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.

※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

餐館請人

Restaurant Hiring

誠請 炒鍋、企樓 廚房幫手。 以上包吃住 有意者請電: 979-599-0380

餐館請人, 新優

位 Pasadena 快餐店 請打雜, 炒鍋, Cashier 親臨或電: Edward 909 Southmore Ave Pasadena, TX 77502 713-818-0335

中餐館請人

位 Richmond, 誠請 ●外賣送餐員 ●半工企樓 需可報稅。 請電: 316-213-9738

餐館請人

位 Beltway 8, Pearland Pkwy, 急請 年輕有經驗炒鍋, 4天工作, 需懂看英文單 可報稅。 請2pm後電: 713-991-0888

餐館請人

堂吃店, 位45號北 誠請 ●炒鍋多名 ●包卷 Sushi 師傅 新優, 可提供住宿。 有意者請電: 832-980-8868

中餐館請人

位城中區 誠請 半工外送員 有意者請電: 832-618-8162

中餐館請人

誠請 有經驗炒鍋一名 一周工作5天 位於 Memorial 區 有意者請電: 713-505-9618

中餐館請人

45號南23·24號出口 堂吃外賣店 誠請油鍋、包吃住, 需有身份。另有房租 便宜店賣生意3萬5 832-808-9630

新張中餐館

位 Spring 區, 招聘企樓、接電話 以上薪優, 包吃住 有意者請電: 281-256-5362

中餐館請人

位於中國城 誠請企樓 有身份 有意者請電: 832-662-4875

中餐館請人

誠請 ●全工外送員 ●Part time 油爐 位45號北 / 近2920 有意者請電: 832-661-3637

中餐館請人

位 Westheimer, Chimney Rock 誠請炒鍋一名 請急電(手機)或短訊 832-677-0288

中餐館請人

誠請有經驗 長短工炒鍋及油鍋, 外送員 各一名 有意者請電: 713-528-3908

中餐館請人

堂吃外賣店, 誠請 熟手企樓 (Waiter/Waitress) 需英文流利, 全工/半工 小費好, 可包住。 ●半工 Cashier, 小費好 832-830-3906

餐館請人

外賣店 離中國城10分鐘, 誠請有經驗2天 英文流利接聽電話 有意者請電: 713-858-6622

中餐館急請

位 Woodland 地區 堂食外賣店 急請熟手打雜 意者請電: 281-298-8229

餐館請人

位 59號北/8號好區 誠請熟手炒鍋, 廚房鐵板師傅 有住宿。 意者請電: 713-922-8497 832-488-2340

餐館請人

位 290, Hwy 6, West Rd. 誠請有經驗炒鍋師傅 需懂看中英文單 可報稅。 意者請電: 281-948-9968

中餐館請人

近 6號/Westheimer 誠請 半工收銀員 需英文流利, 可報稅 有意者請電: 832-818-2721

中餐館請人

位於中國城 誠請全工炒鍋, 幫廚各一名 薪優面議。 832-631-0076 832-631-0079

餐館請人

誠請有經驗 企樓 及 外送員 意者請電: 832-466-3511 (2點後洽)

中餐館請人

誠請 全工和半工 中餐炒鍋, Sushi 師傅 有意者請電: 832-566-3377 1354 Nasa Pkwy Houston, TX 77058

餐館誠聘

收銀員 Cashier 打雜及炒鍋一名 中國城可接送 有意者請電: 832-315-0741

餐館請人

位城中好區, 離中國城15分鐘。 誠聘外送員: 長工/短工均可 單多, 小費好。 請電: 832-277-2333

餐館請人

離中國城15分鐘 誠請 周末企樓 半工 Cashier 半工外送員 713-826-2265

餐館請人

位 290, Hwy 6, West Rd. 誠請有經驗炒鍋師傅 需懂看中英文單 可報稅。 意者請電: 281-948-9968

中餐館請人

近 6號/Westheimer 誠請 半工收銀員 需英文流利, 可報稅 有意者請電: 832-818-2721

美式中餐館

位西北區, 薪優優厚, 工作環境佳! 急聘 ●有經驗油鍋、炒鍋 ●另請全/半工企樓 廚房打雜、幫炒 832-696-7902

貝城快餐店

招請打雜, 月薪\$2000, 1周工作5天, 包吃住, 離休士頓4個小時車程, 灰狗巴士從終點站到貝城終點站, 試工包車票。 225-772-8584 225-202-1157

中國城中餐館

誠聘川菜師傅 幫炒及抓碼 全工企樓一名 有意者請電: 832-877-5079

誠請炒鍋

德州奧斯汀中餐館 誠請熟手炒鍋 提供住宿, 環境佳 有意者請電: 631-264-9124

高級點菜餐館

餐館位城中區, 誠聘 英文流利, 有經驗, 經理一名, 企樓數名 態度誠懇, 需報稅。 請周二四五六親臨: 5115 Buffalo Speedway #900 或電 713-660-8386

南北和誠請

炒鍋及經驗抓碼 男女均可, 薪優。 意者請電: 832-875-6606 5888 Richmond Ave Houston, TX 77057

金冠酒家請人

誠請 廚房雜工多名 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電: 281-866-5020

梨城中餐館

誠請 熟手炒鍋一名 意者請電: 832-868-1599

永華酒家請人

誠請 廚房幫工一名 王朝商場內 有意者請電: 713-271-3122

珍寶海鮮城

誠請全工/半工 企樓, 帶位, 收銀, 推車 意者請親臨或電: 11215 Bellaire Blvd Houston, TX 77072 281-988-8898

東禾酒家請人

位中國城中餐館 誠請有經驗 粵菜炒鍋、抓碼 企樓。 意者請電: 713-981-8803

快餐店誠請

懂英語有ID經驗收銀員 數名, 和廚房油鍋一名。 必須有工作證, 有意者請電: 陳太太 832-605-1898 7625 W. Bellfort Stree Houston Tx 77071

快餐店請人

位大學城, 誠請 熟手炒鍋及打雜1名 以上包吃住 有意者請電: 979-676-9146

Galleria 中餐

聘請 有經驗 炒鍋, 打雜, 點心師傅, 點心幫工, 須勤快, 有身份, 請電: 文小姐 832-570-5139

NOW HIRING

Chinese Restaurant I-10/Energy Corridor Now is hiring Waiter/Waitress Full time or Part time Must speak English 713-291-6667

金山誠請拋鍋

位於 Downtown 誠請 ●拋鍋: 薪水好 有意者請電: 832-768-3286 Lin 832-466-4401 Tina 2001 Jefferson Houston, TX 77003

蒙古烤肉店

位西北 Spring 區 離中國城40分鐘車程 誠聘男女企樓, 會英文 小費好。 夫妻工亦可 包吃住。 意者請電: 646-462-9985

悅來餐館請人

誠請 有經驗油鍋一名 有意者請電: 281-683-6368

四川美食餐館

位 Victoria, TX, 誠請 打雜, 打包 意者請電: 361-649-7426 361-649-7476

黃金點心茶寮

薪優。 廚房部請人 廚房油爐, 半工傳點心 下午2點後電: 281-495-1688 或親臨: 10600 Bellaire #105

餐館請人

Restaurant Hiring

KATY 中餐館 有經驗全工企樓 需英文流利 可報稅。 有意者請電: 832-588-8270

KATY 中餐館

Katy 白人好區 美式中餐館, 誠請 全工熟手炒鍋 不包住。 薪資面議。 281-665-7117 281-665-7118

Katy 新張餐館

誠聘 ●炒鍋 ●鐵板燒師傅 ●油鍋 ●送外賣 ●聽電話兼收銀員 有意者請電: 713-492-1197

餐館請人

Restaurant Hiring

糖城老地方 麵館, 高薪誠徵 ●熟手打雜 全工或半工均可 意者請電 832-455-3059

糖城點菜中餐館

誠聘 周末收銀接電話 需有經驗, 懂英文 有意者請電: 281-277-8383

請接下頁

第2版

餐館請人

餐館出售

用又福地板, 做有福之人! YULF Design & Flooring

歡迎光臨 又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036 (王朝超市後面)

www.yulfgroup.com

工廠直營 · 提供安裝 強化複合式木地板 ···· 各式建材 · 總類繁多 多種選擇 · 免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm Sat: 9:00am-5:00pm Sun: (請電話預約)

Corporate Clearwood 王朝 Westline Dr

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

港式粵菜 多倫多風味

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet

海鮮小炒 精美點心

名門自選和菜 Dinner Combo

二和菜 \$23.99 三和菜 \$33.99 四和菜 \$43.99 五和菜 \$53.99 六和菜 \$63.99

送 老火例湯 Free Soup of The Day

根據您的預算, 為您量身定做菜單, 暨氣派又實惠! 遊水海鮮直接從加州拿貨, 空運到港, 省去批發商環節, 全德州最便宜!

稻香村集團美國總店: Regal 名門金宴 電話: 281-494-8888 地址: 12350 southwest Freeway, Stafford, TX 77477

稻香村集團美國分店: E-Tao 稻香村 電話: 713-965-0888 地址: 5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX 77056 (Galleria Mall 二樓 · Nordstrom 和 Macy's 之間)

片皮鴨 \$29.99

E-Tao

COB-YULF REMODELING 又福地板56C_16

RO3-REGAL 名門金宴B_16

- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用 5 元
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五 2:30pm /星期六 10:00am
- 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

Korean Drinking Club
now is hiring **Waitress**
Must speak English. Good pay, good tip.
Work time : **8:00pm-2:00am**
1901 Gessner, Houston TX 77080
意者請英文電: **832-713-5363**
韓國酒店, 誠招女傭 (晚上8點-凌晨2點)
說英文, 薪水好, 小費好。

2017
休士頓黃頁
 2017 HOUSTON YELLOW PAGES ADVERTISING



**LAW OFFICE OF
 SOLIS & YAN P.C.**
 蘇力&鄧慶
 律師事務所
 電話: (713) 779-4416

最新2018年
休士頓華人電話簿
即將截稿,請速來電刊登

*** Buffet 店請人**
 二家店, 45 南, 45 北
 誠聘 ● 英文流利
 經理, 帶位, 企檯
 ● 另請打雜
 以上有工卡, 需報稅
 有意者請電:
281-979-3628

***CAFE EAST #3**
大型 Buffet 餐館
位於 Hwy 6 / Bellaire
誠請 炒鍋、傳菜
有意者請電：周先生
281-235-3531

***外賣店請人**
誠請全工外送員
單多,小費好,
全工或半工均可
近I-10 Barker Cypress
有意者請電:
281-836-2098

***外賣店誠請**
熟手炒鍋及幫炒
及外送員
近中國城.
有意者請電:
713-259-9188

***中日餐館誠請**
位8號,近290
企檯及熟手炒鍋
Full time/Part time
有意者請電:
281-469-7888
713-857-3610

***中日餐館請人**
「薪優」誠聘
炒鍋師傅 \$3400
廚房幫廚 \$2800
外送員 底薪\$50+小費
位 Hwy 249. 請電:
281-469-4322

***中日餐館請人**
位糖城,
薪優誠聘 **Cashier**
全工或半工均可
可報稅.有意者請電:
832-862-8888

***Austin 中日餐館,薪優**

- 熟手炒鍋 (Cook) 月薪 \$3400
- 熟手 Sushi Chef \$4300-\$4500
- Kitchen Helper (廚房幫手)
- Waitress (企壇)

~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~

意者請電: **512-639-9599**

請掃**二維碼**
關注
美南新聞
分類廣告



Restaurant Hiring
日餐請人

***日本餐館請人**
近醫療中心, 誠請
英文流利**企檯**
Sushi師傅、炒鍋
有意者請電:
281-686-1533

***Asian City**
Chinese & Japanese Hibachi Restaurant
誠請有經驗鐵板燒師傅
is hiring experienced **Hibachi Chef**,
speak English.
Call : **281-319-4567** Arun
或親臨: 20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338

全日餐請人
位 Katy/Missouri City
Sushi Chef/ Helper
廚房鐵板師傅,
Tempura和打雜,
半工或全工企檯.
917-916-1776
801-837-9757

日餐新店開張
●全工或半工服務員
●後廚打雜一名
 薪優面議。意者請電：
832-552-0852 Ella
832-360-8411 方
 27200 Hwy 290 #150
 Cypress, TX 77433

***日餐出售**
位 Memorial 區
地段絕佳,生意穩定
2800 呎,潛力極大
意者請電或短訊:
646-932-9787

***海鮮漢堡店出售 For Sale**
此店在此已經營35年, 獨立建築, 800呎,
地點極佳, 大停車場, 生意好
因東主榮退, 現忍痛割愛, 售價 90K
有興趣者歡迎看店議價. 610/45南
請英文電: **713-645-3001**
5324 Telephone Road, TX 77087

炸雞炒飯店急售
Hwy-6 N. (6號北)
Excellent Equipment
地點極佳,設備好
售價\$45,000
歡迎看店, 請英文電:
346-404-8832

壽司吧轉讓
 位于 San Antonio
 Sam's Club 超市裡
 位置好，生意穩
 12919 San Pedro Ave.
 San Antonio, TX 78216
917-547-6488

堂吃外賣店出售
位於45南,近Nasa,
Kroger超市旁,地點好
賺錢店,生意約8萬
歡迎看店議價.請電:
832-758-3278
832-475-2877
●另請炒鍋

*** Buffet 店出售**
離休士頓中國城25分鐘,
老墨區,潛力大,
7萬生意,4年新
客人付現多,刷卡約3成
因另有它業急於出售,
有誠意買店者發短訊
832-206-8814

路州 Buffet 店售
 中日餐 Buffet 店轉讓
 或合股(因人手不足)
 位路易斯安納州中部
 剛開一個月,新裝修
 有意者請電:
318-229-1745

餐館設備維修
專業修理餐館用制冰機
油爐, 洗碗機, 攪肉攪麵機
冰櫃, 烤箱, 蒸鍋, 電飯鍋
等設備。上門修理或免
費取送, 價格全市最低!
請電話或短信:
713-515-7652

International Trade Center 有多間高級辦公室出租

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具, 近中國城5分鐘. 有大停車場。共有6間辦公室出租, \$450起. 歡迎參觀。(#210, #212, #213, #215, #218) 另美南二樓辦公室, 可整租或分租。 意者請電: **832-213-6513 鄧潤京**
832-438-6666 吳軍 281-983-8152 Jennifer 英/西



200 Home Service 家庭服務	*誠聘保姆 全工或半工, 小孩1個半月 需帶小孩(要求經驗豐富), 做飯, 簡單家務 身體健康, 勤快誠實 281-760-7078	*招住家保姆 家住糖城, 帶半歲小孩, 做家務, 無需英文, 無需開車, 無需身份. 新優面談. 有意者請電: 832-858-2691	*全職通勤保姆 家住糖城, 簡單家務, 協助照顧幼兒, 擅長做飯, 面食, 身體健康, 注重乾淨, 需有經驗, 有愛心, 勤快寡言, 一周五天, 薪優 408-507-5968	薪優聘住家保姆 家住610環內, 照顧小男孩, 及做簡單家務, 能英文溝通. 有意者請英文電: 832-499-1107	*招住家阿姨 家住 PearLand, 做飯和家務. 要求: 勤勞, 認真負責, 擅長做南方菜, 有身份優先. 電話: 832-558-8888	*誠聘通勤保姆 住糖城, 照顧1歲寶寶, 簡單家務及做飯, 每周5-6天. 合法身份, 身體健康, 做事認真, 講衛生. 請電: 何 612-803-7042	
*公司長期薪優誠聘保姆 要求: 女性, 有合法身份, 可普通話交流, 身體健康, 性格和善. 做事認真, 講衛生, 廚藝好. 工作地點: 醫療中心。 意者請發短信至: 832-217-4109	*奧斯汀微保姆 協助媽媽照顧3個小孩 (5歲上學, 3歲, 1歲) 及做簡單家務, 住家或通勤均可, 一周工作6天, 薪優 意者請電: 陳先生 281-491-4562	*招住家保姆 家在610環內, 全職照顧2個月大的男孩和兼職照顧19個月大的男孩(白天上學) 詳情請聯系郝先生: 504-559-1585	招阿姨及月嫂 家住 Memorial 區 ●經驗豐富住家阿姨: 帶一歲小孩, 做飯及簡單家務. 需身體健康. ●經驗豐富月嫂一名: 大約明年3月. 請電: 713-503-2080	家政助理 管家 Housekeeper	*糖城住家阿姨 清潔衛生及簡單做飯, 要求勤快, 誠實, 一周工作6天, 薪優, 意者請電: 713-366-9282	*誠聘管家 提供食宿, 一周工作6天, 擅烹調, 做一般家務, 需會開車, 有意者請電: 713-376-7802	
*高薪家務工 全面照顧獨居老人, 衣食住行, 擅烹任優先, 會六位按摩優先. 會樂膳優先, 勤快寡言會開車優先, 832-614-3633	住家家務助理 家住糖城, 薪優, 有工卡. 做家務, 明年一月協助照顧初生嬰兒. 一周6天 832-217-5300 832-217-5302	留宿家務助理 照顧健康老婆婆, 起居飲食及輕家務, 懂粵語. 家住西南區. 有意者請電: 832-338-5084	誠徵家政助理 KATY 家庭, 一周五天, 下午, 故晚飯及清理衛生等, 薪優面議. 有意電 346-307-5580	陪伴 & 看護 Health Care Service	看護女性老人家 能做星期六(24小時)及星期(夜班) 需過夜. 開車, 烹調, 輕微家務及陪伴散步, 近610/Bellaire 交叉, 請電或短訊 425-233-9079	伍珍護理中心 台灣護士全日服務, 手術出院, 老人照顧, 長期、日托、安養 832-613-4007 Amy	LOVELY BABY 月子服務 Baby Center

德愛月子中心 德州老字號月子中心, 歡迎大家來坐坐 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin ●另聘護理人員	萌娃月子中心 近糖城大華, 大湖邊豪宅, 資深婦幼保健醫生, 24小時悉心呵護! 832-798-0387 微信: Benwu1121 www.us3xbabycenter.com ●招聘月嫂, 快速辦証	休斯頓安馨月子中心 ●豪華高爾夫別墅, 占地15000呎, 私家SPA ●入住分期付款, 無需全款, 不滿意退款。 ●24小時專業母嬰護理, 專業月子餐。 ●距離 DOWNTOWN 僅15分鐘車程。 ●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。 歡迎諮詢參觀: 832-679-0792 (Sanny) 微信/QQ號: 34056914	愛之源專業月子呵護中心 ●休士頓別墅區, 舒適, 寧靜, 天然河景, 果樹, 可垂釣 ●24小時資深醫生, 執業護護, 盡心呵護您母子平安 ●專業廚師提供南北方台式料理。 ●司機協助您完成購物, 醫院, 證照。 歡迎參觀或諮詢: 832-359-5666 微信 WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com	休斯敦美好月子中心 ※豪華湖景別墅私密高檔小區, 私家泳池 SPA ※24小時專業月子母嬰護理, 助產後快速恢復 ※超美一流五星級酒店的環境助孕媽好心情 ※一流的婦科兒科醫生醫院, 保障母嬰安全 ※護照旅行證二級論證等全套服務, 提供特快 歡迎參觀來訪, 電話: 832-343-9029 另聘住家保姆月嫂, 微信: servicecenterusa
--	---	--	---	--

300 Company Hiring 公司請人	300 Company Hiring 公司請人	*Office 助理 Full/Part Time Office 粵語, 國語, 英文流利, 有責任心, 反應靈活, 意者請 Fax/Email: 713-952-3605 gmpinc@gmail.com	*生物公司招聘 醫學中心生物公司, 招聘技術工人, 須女性, 有身份, 意者請將簡歷發至: yingtang101110@yahoo.com	*公司誠聘 倉庫管理員 (薪水32K), 有倉庫管理經驗, 需英文, 會西班牙語更佳, 工作地點: Stafford, TX, 有保險及福利, 請電或 Email: Kyle, burgessking@yahoo.com 832-727-6317	*公寓地產請人 誠聘, 有公寓房地產, 維修管理經驗的, 專業人員, 有意者請電: 832-455-1565
---------------------------------------	---------------------------------------	--	---	--	---

*石油設備公司 招配件倉庫工作人員, 負責備貨, 上架, 薪優, 5天工作. 略通英文, 會開叉車者優先. Email (Vicky): hr@indeedoilfield.com 電: 832-491-1743	*公司請人 誠聘, 寫字樓文員多名, 懂英文, 中文, 電腦, 需有工卡, 可報稅, 有意者請電: 312-479-1188	*電子廠請人 近中國城, 59號8號, 誠請電子裝配工, 需視力佳, 合法工作身份. 意者請電或親臨: 832-886-4997 12701 Royal Dr. Stafford, TX 77477	*汽配倉庫請人 『薪優』聘請會計人員, 倉庫工人, 會開剗車, 銷售人員, 認識變速箱配件 832-779-1668	*家具窗簾墊物 誠徵車縫工, 女性, 會英文溝通, 薪水從優, 意者請英文電: 586-339-8197	*大型食品公司 誠徵業務代表, 需能出差, 待遇優, 需有合法身份, 意者請 Email 履歷至: personnel062017@gmail.com	*公司誠聘 助理/前檯, 位中國城, 時間好, 意者請電: 281-871-9389 xyz7890123@gmail.com	*倉庫請管理員 男性, 會英文, 有經驗者優先, 工資面議, 有意者請電: 832-289-9593 4392 Gessner Dr. Houston, TX 77041
快遞公司招工 中國城倉庫, 招打包工, 動作麻利, 全兼職均可, 另招文員一名, 電腦辦公設備及 office 應用熟練, 英文聽說讀寫熟練. 微信: 39494913 電話 832-529-3169	產權公司誠聘 辦公室助理及過戶專員, 中、英文電腦打字, 應對流利, 需認真負責, 有經驗者優先考慮. 意者請 Email to: sunglawyer@yahoo.com Fax: 713-988-7787	Motel 請人 Pasadena, TX 旅館, 誠請櫃台(需通英文), 維修人員, 全工或半工均可, 意者請電: 832-466-9500	牙科診所請人 Belliere City 近醫學中心, 誠請半工助理: 有工作許可, 會英文, 有經驗者優先. 電: 713-665-0700 Email: JaneDental8427@gmail.com	糖城教育機構 誠請有工卡, 有經驗的, 幼教、中文、英數及才藝老師. 意者請 8am-7pm 電: 832-528-0882 281-242-0989	徵A牌司機 工作地點 Houston, 有2年以上經驗, 優良駕駛記錄, 付週薪+福利. 有意者請電: 562-413-6647	公司誠聘 CNC 夜班機械操作員, 男性, 30歲以下者優先, 無經驗可培訓. 公司位 Downtown 城中區, 意者請電: 281-770-7465 cvmfc@hotmail.com	會計稅務 美國國稅局稅務師, 執照考試包過班. * 招工必備技能, 會計做帳, QuickBooks 培訓, 電肯維培訓 1888-939-6996

中國城診所, 高薪 誠聘 ●醫務助理 ●前檯工作人員, 需中英文流利, 有無經驗均可, 公司待遇好, 工作環境幽雅, 提供每年帶薪假期及退休福利. Email 或電: 618-789-3150 aplus9968@gmail.com	大型食品公司 誠聘有經驗銷售專員, 熟悉電腦操作, 能說國/粵/越/英語, 薪優, 有401K及保險, 將履歷電郵至: carerrshouston88@gmail.com	門窗安裝公司 誠招安裝工人, 待遇優厚, 有裝修經驗者優先, 生手可培訓 832-341-1038	刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072	Receptionist Eye clinic in Houston Chinatown. Full time, Must speak English and Mandarin. Front desk/ insurance verification chongeyecenter@gmail.com	NOW HIRING Draperies & upholstery, Hiring ladies, English-speaking, know sewing. Good Pay, Please call: 586-339-8197	*Now Hiring Building Material Wholesale Company ●Cusotmer Service ●Bookkeeping ●Sales manager Please email resume to: Victorusa2000@yahoo.com
---	---	--	--	--	---	--

*Now Hiring FT Office Assistant, Fluent in Chinesse & English, Basic Computer Skills, Microsoft office / Quickbooks. Email resume to: info@fwmgmt.net	Fabric Store Fondren/Westheimer, Fluent English / willing to learn, Floor Sales/Cashier, 另徵沙發/窗簾廠工人, Send info: jobs2017fd@gmail.com	誠聘員工 *進出口公司招聘全職文員 1) 倉庫助理專員 2) 文書物流專員 以上工作內容主要為文書處理, 需中英文流暢, 打字流利, 需熟悉電腦操作 (MS Office Outlook, Excel, Word, Access) 需有合法工作身分, 請寄履歷到 HRrecruitMPL@gmail.com	*大型自動化膠合板生產線誠聘 1. 生產主管2名: 有生產管理經驗, 精通機器設備操作, 中英文流利 2. 操作工5-8名: 有機械設備操作經驗者優先. 3. 前台兼庫存管理一名: 精通電腦, 中英文流利. 提供培訓, 福利好, 晉升空間大. 位 PearLand. TX 77581 意者請 Email: HR@houstonplywood.com 或電話: 832-807-7200
--	---	---	---

*CPA FIRM ACCOUNTING ASSISTANT, 1 yr+ accounting experience, highly motivated, organized, efficient, good computer skills, including QuickBooks. Fluent in English/Chinese Email: jobs@wangcpa.com	*Operations Assistant in Logistics Company, Read/Write Eng, Computer Skills, MS Outlook/Excel, send CV to: susanhwong1@gmail.com or call: 832-399-0892 for Susan	*Assemble medical kits in a clean room environment. You need a High School Diploma or GED + 1 year of work experience. Long term positions. Choose 1st shift - \$9.50/hr or 2nd shift - \$10/hr. Southwest Houston. Great company! Call: 713-295-4453 or email resume to applynow@burnettstaffing.com	Kana Energy Services, Inc. In Houston, is an international manufacturing and supply company for the oil & gas industry. Our company now has an accountant position open : The candidate must meet basic requirements 1. Very familiar with Quickbooks 2. Fluent in English and Mandarin 3. At least 5 years' experience in Accounting GOOD PAY, GOOD BENEFIT Please send your resume to: hrkana@yahoo.com
*Office Assistant Logistics Co at SW Houston is seeking talent to assist with office management, Multitasking/ Read/Write Eng & Chinese, Finance /Accounting background, Bachelor Degree or above, Legal to work, E-mail resume to: ambi.recruit10820@gmail.com	*進出口公司誠聘 Office Assistant 需英文好, 有工作身份, 熟練操作 Word, Excel 等辦公軟件, 有行政、財務經驗者優先, 有意者請 Email 簡歷至: jobinhouston8@yahoo.com	*休士頓玩具進口批發公司 誠聘 業務及展廳銷售人員. 需中英文流利, 熟悉電腦操作, 有網路銷售經驗優先. 起薪3萬. 勤快有上进心, 可培訓. Email 簡歷至: info@sy2usa.com	牙科醫療設備公司誠聘以下職位 1. 產品質量全職管轄 (QC) 人員: 男性, 有工卡. 會中英文, 工作耐心細緻, 認真負責. 有機械方面特長者. 有在美國公司相關工作經驗者優先. 工作環境好, 薪資面議. 2. 倉庫管理人員: 男性, 會中英文, 有工卡. 工作耐心細緻, 認真負責. 有在美國公司相關的倉庫管理、物流發貨等至少2年工作經驗者優先. 3. 化工實驗室全職助理: 有在美國公司相關工作經驗者優先. 工作環境好, 薪資面議. 4. 工廠全職裝配員與包裝員數名: 會中英文基本交流, 有工卡, 相關經驗者優先. 有意者: 請將簡歷發至: josephine@beyonddent.com yvonne@beyonddent.com
BANKCARD SERVICES 信用卡公司『急』聘 業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金. 帶薪培訓, Bankcard Services now hiring Sales Reps, Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus, Email: nagib.nehme@ebankcardservice.com, Call: 281-797-6228 Fax: 281-531-6670, 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079	*Looking for M/WBE Suppliers Coats Rose, P.C. is bidding on Project Number RFQ # 18-07-17 - Legal Services for the Houston Independent School District. We are looking for possible M/WBE suppliers to provide the following: court reporting services, document production services and litigation support services. If you are interested in this opportunity, Please contact our office by phone, Mr. Barry Rabon, 713-653-5757		

刊登分類廣告

美南日報
Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com



11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

***好房自售**
近中國城/59,二層,
2210呎,獨門獨院,
大後院有1萬呎
3房,2.5衛浴,2車庫
一樓磁磚,二樓地毯
新冷氣,售價17萬9.
832-818-6185

中國城餘房租
包水電,上網,洗衣
傢具,日租可
歡迎年輕人入住
月租\$350. 請電:
832-613-4007



傳統壽保升級
活著也能獲得理賠
將傳統人壽保險
升為《生前福利指數
萬能壽保》
可提前獲得理賠，
讓死錢變活錢。
832-274-7897

***回國貸款創業**
自己來做,簡單易懂
自己的錢自己掌握.
詳情請上網:
www.cnifinance.com

新意裝修
承接: 大理石, 廚櫃,
木地板, 舊房翻新,
油漆, 水管龍頭,
和各種家居維修, 護理
(國粵英西) 林生/梅生
713-530-9087
713-885-8916

林建工程公司
 承包: 商業, 住宅
 全套設計, 施工
 精: 水泥工程, 鐵藝,
 鉚焊加工, 內部裝修
 (油漆, 大理磚) 有保險
 價格合理, 保證質量,
713-825-0718

標準裝修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證,另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
832-398-8321

人在做天在看裝修
20年專業室內外裝修,建築工程,百萬保險.
專業安裝團隊。水電執照。油漆,木工,
Siding,籬笆,廚房,衛生間,水泥車道改造。
商業 & 住家。免費估價,隨叫隨到。
電話: **346-702-0227** 曾先生
832-217-9325 ●另請裝修工人

永固裝修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新, 改建擴建,
~~ 經驗豐富, 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

美滿裝修
19年經驗,專精商業住宅
 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年
832-419-5588 張 ●另請工人

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058

刊登分類廣告

美南日報
Southern Chinese Daily News

Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com



11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

屋頂, 外牆
Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱, 節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管, 內外油漆
保證質量, 免費評估。
832-606-7170 韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害, 房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償, 不收任何費用
免費檢查及估價, 諮詢電
713-732-8802

換屋頂地基修理
30年老美公司, 換新屋
頂及房屋地基修理,
如有牆或煙筒傾斜開裂
門窗變形, 你需要我們!
免費估價, 價格合理,
所有工程終身保證。
電: **713-515-7652**

Hudson Bay Roofing
Residential/Commercial Roof
專業屋頂修理公司 40年專業經驗
承接 住家/商業: 翻新及修補
免費估價, 請電: Joanna Cheng
713-540-8825 (Cell)
281-495-1997 (Office)

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗, 價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程, 質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

700
庭園美化
Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院設置和擺設
圍籬, 樹木嫁接與移植
造石山, 魚池, 花架, 盆景
溫室, 涼亭, 陽台. 請電:
832-670-9559
713-517-2717

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器, 淨水器, 籬笆, 涼
亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電
路, 水路, 招倒垃圾, 餘泥
及以上各種維修. 國粵
832-818-3185 吳

地毯清潔
Carpet cleaning

好運地毯清洗
可以幫助申請水災
或房屋受損的賠償
特價家庭, 商業清洗
地毯, 地板, 磁磚, 水災,
地毯伸展, 高壓清洗,
清洗冷暖氣管道.
維修冷暖氣。
832-620-9788

地毯公司
Carpet company

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售商
住宅商業高質量地毯
包工包料 \$1.8起
20年經驗, 保證滿意
價格最優, 免費上門估價。
832-858-4838 王

地板銷售安裝
700
Flooring Service

敦煌地板
地板 \$1.89/呎 & up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆, 廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣, 價格便宜
專業師傅安裝, 保證滿意。
複合地板, 安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

樺葉建材
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓, 價格優惠。
專業經銷各類建材, 櫥櫃, 地板, 理石檯面, 衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等, 材料與安裝一條龍, 一站式服務,
包工包料, 讓您省心, 安心, 放心, 承接大小裝修工
程, 專業設計, 個性化訂制, 經驗豐富, 質量保證。
電話: **832-998-7880** **832-779-1688**
12240 Murphy Road, Suite O, Stafford, TX 77477

廚櫃/大理石
Granit & Cabinet

TT Stone Outlet
價位回歸生活, 品質超越自然
※櫥櫃 ※花崗岩 ※石英石
工廠直銷, 批發零售, 專業團隊, 包工包料

郵箱: ttstoneoutlet@gmail.com
電話: **832-582-6996**
5750 Campbell Rd. Houston, TX 77041

STEVEN FLOORS, LLC
防水地板, 最新款式,
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston, TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

廚櫃/大理石
Granit & Cabinet

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電: 張先生
832-382-7058

專業廚櫃大理石
精做廚房, 浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價, 質量保證
多年經驗, 電: 崔先生
832-715-8588
●請幫手, 有無經驗均可

下水道專家
\$65起。高科技
迅速為你解決
●地下管道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道。
經驗豐富, 不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

通水管
排污

專通下水管道
\$60元起, 不通不收費
高效強力疏通下水道。
漏水堵塞, 洗手盆, 浴缸
馬桶, 打碎機, 下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

上下水, 電 服務
免費評估, 收費合理,
強力疏通, 通了再收費。
●安裝維修上下水管路
●更換廚房, 衛生間設備
及熱水器。●庭院排水
7天24小時. 質量保證。
346-276-5578 王

水管, 通水管
免費估價, 儀器檢查:
漏水堵塞, 地下, 牆壁
天花漏水, 通下水道,
不通不收費
安裝軟水器, 馬桶, 垃圾機,
浴缸, 淋浴池, 裝排水口
改下水道, 換全屋水管
832-829-1860 黃

通水管
排污

Handyman
水務專家, 各式水龍頭
維修安裝。
多年房屋出租, 管理, 維
修經驗, 馬桶, 洗碗機, 打
碎機, 高壓洗牆, 刷漆。
服務於大休士頓地區,
請電: Alex (國, 粵, 英語)
832-359-3755

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘乾機、家庭水電
花園澆水系統
請電: 蔡先生
832-434-5591

最新2018年
休士頓華人電話簿
即將截稿, 請速來電刊登

水務電器
Electrical
Plumbing Service

今日專業水務
專精: 超聲波測各種漏
疏通: 廁所, 廚房, 浴缸,
洗臉盆, 堵塞。
修換: 熱水爐, 絞碎機, 洗
碗機水喉, 馬桶等。
請電: 周先生
832-274-9079

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水, 堵塞及疑難雜症。
改移, 換新上下水管線,
熱水器, 水龍頭, 浴缸,
淋浴, 馬桶。●維修改裝
供電線路, 換電箱, 加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通: 下水道, 廁所, 廚房,
浴缸, 洗臉盆, 冷氣機
洗衣機的去水道。
修換: 水管, 水喉, 打碎機,
浴缸, 熱水爐,
餐館爐頭及油爐。

德州執照高級電工
休士頓朋友電工工程服務公司
美國註冊公司
百萬工作保險
高級電工執照
免費評估價格
保證服務質量
Steven Zhu (Master Electrician)
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

Morning Star Electrical LLC
啟明星電氣工程公司 TEML: 275090 TECL: 29410
美國註冊公司, 德州高級電工牌照, Permit, Occupancy
Inspection & 百萬保險, 25年豐富經驗, 曾任職美國大
公司十多年, 技術精湛, 擅長為工廠, 企業及住家, 提供新
建, 改裝, 升級, 檢修(電路, 配電箱, 變壓器, 電機, 電爐, 電
熱水爐, 電燈, 各類風扇, 開關插座等電器設備及廣播音
響系統)所有電的工作保證符合美國用電安全規程,
這正是您信心的保證, 大小客戶, 無任歡迎, 免費估價。
713-628-8128 關耀榮 (國/粵/英) ●誠聘幫手

Long's 專業修理
多年經驗 Sears 專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機
執照號碼: TACLA44251C
質量保證, 電: 通英/粵語
713-505-7534

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器, 冰箱, 餐館餐櫃
凍櫃, 小家電的安裝及
修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

合家歡冷暖氣
專業安裝, 維修, 保養
冷暖氣系統
維修水電(開關, 電路,
電風扇, 馬桶, 熱水爐)
價格合理, 質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

700
冷暖電氣
Electrical & AC
Service

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央, 分體, 窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量, 價格公道
請電: 黃先生
832-421-6698

金源專業維修
20年經驗, 維修安裝:
商業/住宅:
冷暖氣, 冷氣漏水
餐館設備, 抽風馬達。
精修: 電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

700
冷暖電氣
Electrical & AC
Service

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理 Goodman 產品, 特價\$3200元,
7天24小時服務, 老人, 殘疾人優惠。
政府執照, 專業修理, 保證質量, 包您滿意。
832-807-3005

誠信專業冷暖氣
安裝, 維修冷暖氣
價格低, 質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養, 維修, 安裝,
家電, 熱水爐。
政府執照, 15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃, 凍庫, 菜庫
服務誠信, 價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana 終身保修
832-964-9861 李

吉順冷暖氣公司
Amana
LASTS AND LASTS AND LASTS.
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣,
修理各種疑難雜症, 更換壓縮機, 蒸發器, 等...
換季保養及充冷媒,
政府認可, 質量保證, 免費估價
另專精洗衣機, 烘乾機, 熱水爐, 冰箱, 爐頭等...
各類上下水滴漏堵塞, 價格優惠, 歡迎比較
請電: **832-387-1966** 鄭師傅

萬家樂冷暖氣
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工
鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤
服務第一, 持牌技師, TACLA28230C
商業/住宅, 歡迎比較。
給我找最好的冷氣維修

清潔
服務
Cleaning Service

陽光清潔公司
住家或商業清潔首選, 蒸洗地毯、地板打蠟、
瓷磚拋光、專業飯店清潔、室內殺菌消毒、房屋
修理、外牆清洗, 為您打造無塵健康生活空間。
本公司採用環保清潔藥劑, 專業保潔設備,
價格合理, 免費估計, 質量第一! 歡迎諮詢熱線:
909-896-8257 (中) 713-820-7999 (英)
網站: sunnycleaningpro.com

700
鐵工廠
Iron Works

誠實鐵工廠
經驗豐富, 保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門, 窗,
後院鐵欄(包括不制).
車庫門, 餐館不銹鋼
焊接, 家用電器等修理
832-513-0070

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residential
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, hardware in all our doors.
安裝, 維修, 銷售: 住家 / 商業
車房門, 自動開門機
所有的門都採用重型, 耐用, 堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電: **713-953-1697**

泰平鐵工廠
工藝鐵門, 盜防門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工。
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊, 鋁, 不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),
多年經驗, 質量保證。
281-889-1086
832-867-1770

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
地址: 9240 W. Bellfort, Houston, TX 77031
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。

700 門窗專家
Garage Service

殺蟲專家
Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗, 24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollins@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控、音響系統
設計, 安裝, 調試
專業維修 疑難雜症
行業15年經驗,
收費合理. 聯系電話:
832-433-3311

監控系統安裝
監控系統4MP 超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套\$500起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
832-569-3318

800
電腦維修
Computer Service

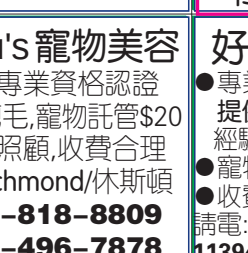
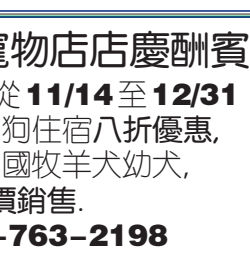
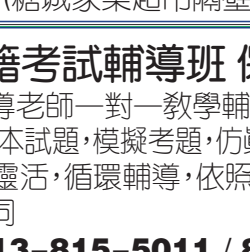
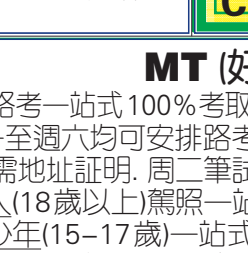
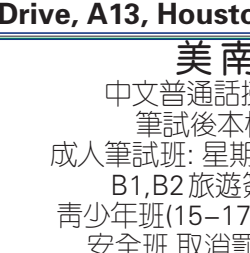
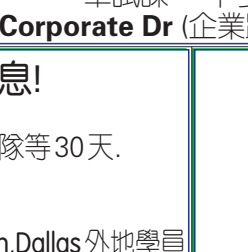
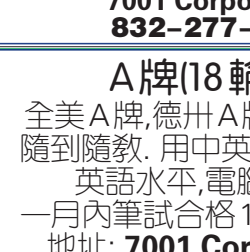
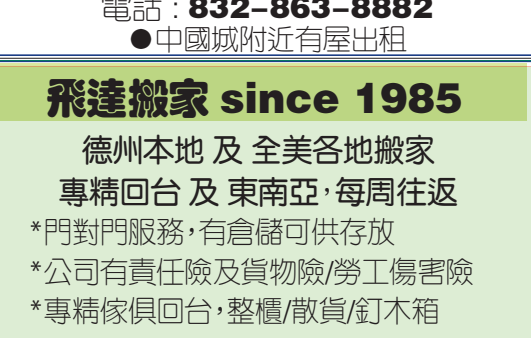
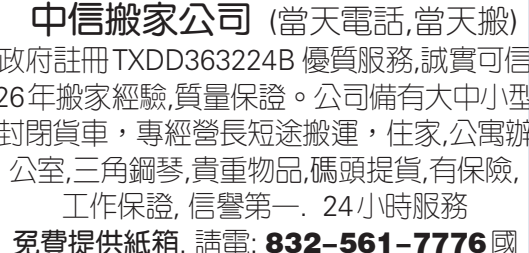
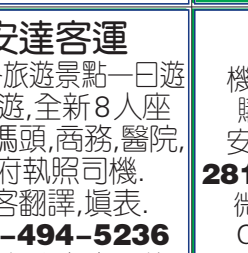
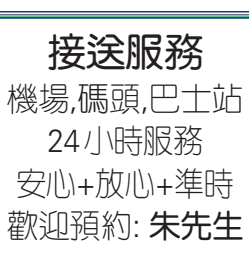
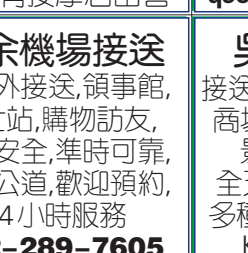
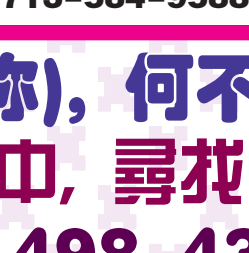
個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS 軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
“不解決問題 不收費”

專業電腦服務
IT支持. 個人/公司
不能啓動, 裝中文系統
速度變慢, 不能上網,
中毒, 顯示不正常。
家庭/辦公自動。
多媒體, 網站製作。
832-696-9819

各種維修服務
Computer Service

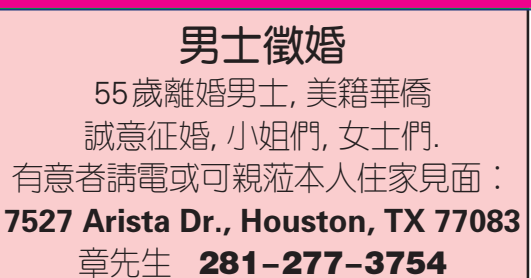
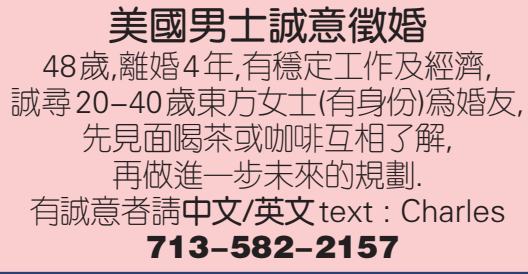
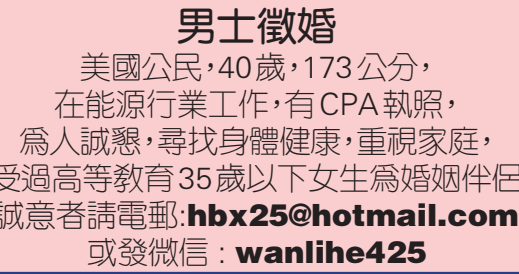
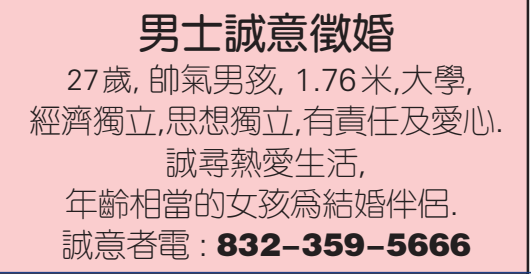
700
電視
TV Service

***高清直播電視**
中港台直播新聞, 綜藝,
及英文頻道130個,
內含新聞體育, 兒童,
探索, 特價一年\$99,
不含設備安裝費, 簡單,
即插即用. 請電話諮詢:
832-762-9459

 音樂教室 鋼琴 小提琴 二胡 古筝 *鋼琴招生 美國鋼琴碩士 經驗豐富 有愛心,耐心,責任心 教至位糖城(英/中/粵) 有志學鋼琴者請電: 813-562-9398	 教授英文 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可。 *** 協助通過公民考試及移民局面試 *** skype: david.b.browning / Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org	 請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好	 合法駕照 License Washington 616-YEQ Evergreen State 西雅圖合法駕照 無需身份辦理 六年期合法駕照, 外州轉換,本州延期, 新考需四份證件, 包接送,成功後收費! 206-992-5618 林先生
 Gun License 申請帶槍執照	 Gun License 申請帶槍執照	 德州手槍牌照 申請合法隨身攜帶 20年教官經驗 公民或綠卡者皆可 買賣新舊手槍。 意者請電: 832-858-0228	 海參國際,天天過節,天天特價。 好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA 食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際為美南華人 提供全天然多品種的海參、花旗參、及免費泡發海參。 本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。 請電: 832-655-3138 9219 Bellaire (百佳超市對面)
 1000 啓事 Announcement	 護照遺失聲明 本人 陈洪兰 Chen, HongLan 遺失中華人民共和國 護照: E43466253 特此聲明作廢	 800 JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest	 800 糖城 QQ pups 寵物店店慶酬賓 值此店慶五周年, 從 11/14 至 12/31 狗狗基本美容、狗狗住宿八折優惠, 優質貴賓犬、德國牧羊犬幼犬, 大幅降價銷售。 需預約: 281-763-2198 店址: 6 號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)
 諮詢顧問 Consultant	 葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel: 713-815-5011 / 832-279-7772 專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E) 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍, 代理申請德州按摩院執照 等等... I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委託書 / 生活經濟擔保。 翻譯及公證各類中英文文件 等等...	 考試輔導 Consultant	 公民入籍考試輔導班 保證通過 * 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導 * 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您 100%通過 * VIP 級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 * 面試由專業律師陪同 歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 832-279-7772 6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036
 取消交通 罰單 Defensive Driving	 安全班學校 取消法院罰單,保險折扣 謝老師(DS#5391) 中文上課, \$40 每周二,三,六有班 (日) 請預約 9am~3pm.MT 駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882	 1000 駕駛學校 Driving School	 美南駕校 中文普通話授課,保送筆試, 筆試後本校可考路試, 成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm, B1,B2 旅遊簽證,可考駕照 青少年班(15-17歲): 隨時報名上課 安全班,取消罰單: 每週日有班 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生
 1000 駕駛學校 Driving School	 王朝百利駕校 好消息! 好消息! DPS 路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試, 在本校一天可完成筆試, 2-5 天可安排好路考,不用排隊等 30 天。 筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名。 路考班: 可安排二個工作天完成。 安全班: 每月 2 次 11/5,11/19 歡迎 B1B2 旅遊探親 Austin, Dallas 外地學員 9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝商場內 120 室。 電話: 832-633-5555 周師傅	 MT (好運)駕校 C2287 筆試路考一站式 100% 考取駕照,休斯頓中國城交通局指定路考駕校 週一至週六均可安排路考,路考筆試 \$125. 旅遊不須住滿 30 日, 無需地址証明. 周二筆試,周二路考,上午 10 點可取正式駕照。 ●成人(18 歲以上)駕照一站式最快 2 天考取駕照,筆試中文授課。 ●青少年(15-17 歲)一站式駕照天天新班,無需等暑假啦,在家完成 筆試課。 十多年教學正規駕校,可信賴。 6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)	 A 牌(18 輪)B 牌駕照 全美 A 牌,德州 A 牌及 B 牌(貨車,客車) 隨到隨教. 用中英雙語教課,提高聽講, 英語水平,電腦筆試車題練習, 一月內筆試合格 100%。美國碩士主理 地址: 7001 Corporate Dr #213A 電話: 832-863-8882 ●中國城附近有屋出租
 800 搬家公司 Moving Service	 800 搬家公司 Moving Service	 聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 免費估價,價錢便宜 電: 713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英 unitedmoving.tx@gmail.com	 Discount Movers ~廉價搬運~ 免費估價,在休斯頓 已有 20 年搬運經驗 意者請英語電: Tony 281-879-9116 832-875-4982
 四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價。 往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠。 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com	 西南搬家 (O) 281-933-1555 (F) 281-933-2953 www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25 年經驗,工作保證,誠信可靠。	 中信搬家公司 (當天電話,當天搬) 政府註冊 TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26 年搬家經驗,質量保證。公司備有大小中型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦 公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, 工作保證,信譽第一。24 小時服務 免費提供紙箱。請電: 832-561-7776 國	 飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家 專精回台 及 東南亞,每周往返 *門對門服務,有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ●洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ●紐澤西分公司 1-732-432-4288 ●台灣分公司 03-327-5533
 好運來搬家 公寓,住家,公司,倉庫 經驗豐富,包您滿意 免費估價,全美運輸 設備最全,價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通: 國/英/粵語	 = 搬家 = \$58 832-613-4007 Amy	 辦理及接待 留學移民	 接送翻譯導遊 機場,移民局,打指模 遊輪,監理所,Outlet, 醫學中心, Galveston, 太空中心. 20 年經驗。 歡迎來電預約: 713-480-7176 (7 人座)長短途包車
 800 機場接送 Transportation	 休士頓機場接送 多種車型, 市內及周邊 旅遊、購物、翻譯 安全+可靠+準時 832-533-6224	 豪華奔馳 機場,碼頭,旅遊 生意洽談 24 小時歡迎包車 Mercedes-Benz GL 七人座. 林先生 713-376-8888	 安達客運 德州各旅遊景點一日遊 二日遊,全新 8 人座 機場,碼頭,商務,醫院, 政府執照司機。 代客翻譯,填表。 713-494-5236 ●另有按摩店出售
 800 機場接送 Transportation	 百佳接送 機場,市內外接送 24 小時服務 誠信+安全+準時 優良駕駛。 歡迎來電: 415-819-0278	 接送服務 機場,碼頭,巴士站 24 小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588	 老余機場接送 市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友, 誠信安全,準時可靠, 價格公道,歡迎預約, 24 小時服務 832-289-7605 微信: yu8322897605
 800 機場接送 Transportation	 吳天一接送 接送: 機場,旅館,移民局 商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州。 全天候 24 小時服務 多種車型 Lexus 430, KIA 豪華 8 人座 832-273-5003	 老廣交通 24 小時服務熱線 832-282-1118 713-874-4235 安全,準時,誠信,周到。 機場碼頭,長/短途接送	 廉價接送 機場及訪友購物, 長短途,安全可靠, 服務週到, 收費最便宜。 713-773-2288 909-331-9296 (手機)

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!

在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole

廣告專線: 281-498-4310 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成真**千里姻緣**
別猶豫, 別錯過歲月
一線牽
登廣告專線: 281-983-8151***50 歲女士徵婚**
有綠卡, 161 公分, 長相漂亮
身體健康豐滿。穩定工作及經濟
尋找身體健康, 重視家庭,
爲人誠懇的 50-65 歲男性
誠意者請電: **979-388-8280**
或發微信: **13924328390****替父征婚**
公民老先生, 身心俱康健。
家住中國城, 優雅好環境。
尋有緣女士, 七十歲上下。
請下午兩點後來電
713-772-2832**男士徵婚**
55 歲離婚男士, 美籍華僑
誠意征婚, 小姐們, 女士們。
有意者請電或可親蒞本人住家見面:
7527 Arista Dr., Houston, TX 77083
章先生 **281-277-3754****美國男士誠意徵婚**
48 歲, 離婚 4 年, 有穩定工作及經濟,
誠尋 20-40 歲東方女士 (有身份) 爲婚友,
先見面喝茶或咖啡互相了解,
再做進一步未來的規劃。
有誠意者請中文/英文 text: Charles
713-582-2157**男士徵婚**
美國公民, 40 歲, 173 公分,
在能源行業工作, 有 CPA 執照,
爲人誠懇, 尋找身體健康, 重視家庭,
受過高等教育 35 歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵: **hbx25@hotmail.com**
或發微信: **wanlihe425****50 歲男士徵婚**
男 50 歲, 從事餐館行業, 雖然現在衣食無憂
我依然爲我們的將來而打拼, 雖然現在是
一個流行帶著面具的時代, 我依然真誠善良。
如果您是一位相信緣分, 相信勤奮努力,
麵包+愛情都會有的美國公民,
請 E-mail: **982219601@QQ.COM**
或電: **832-607-1375** 有酬謝**男士誠意徵婚**
27 歲, 帥氣男孩, 1.76 米, 大學,
經濟獨立, 思想獨立, 有責任及愛心。
誠尋熱愛生活,
年齡相當的女孩爲結婚伴侶。
誠意者電: **832-359-5666**

美南銀行11月9日舉行20周年慶



美南旅館公會會長葉德雲、理事長嚴杰、前會長陳清亮、陳美芬前來美南銀行向董事長李昭寬道賀



美南銀行執行長 Gary Owens、美南銀行董事長李昭寬、副董事長謝坤增、董事洪恭儀、曹桂卿、侯思漢接受聯邦眾議員 Al Green 亞裔代表林富桂帶來的賀狀



中國駐休士頓總領館僑務組組長房振群、領事張鐵虹與美南銀行執行長 Gary Owens、美南銀行董事長李昭寬、副董事長謝坤增、董事洪恭儀、曹桂卿、侯思漢一起切20周年生日蛋糕



美南銀行執行長 Gary Owens 與楊大姐夫婦、宋蕾在行慶上同歡



會計師蔡旭敏等參加美南銀行11月9日舉行20周年慶活動



哈里斯郡法官張文華和美南旅館公會會長陳美芬、嚴杰與美南銀行執行長 Gary Owens、美南銀行董事長李昭寬、副董事長謝坤增在20周年慶聚一堂



德克薩斯州眾議員吳元之帶來州議會的賀函由美南銀行執行長 Gary Owens、董事長李昭寬代表接受



林富桂、吳元之、美南銀行董事長李昭寬、僑教中心莊雅淑主任、執行長 Gary Owens、僑務委員甘幼蘋、嚴杰在美南銀行11月9日舉行20周年慶共度美好的時光

本報
記者
黃麗珊
攝

四川自貢冬季夢幻燈會閃亮登場！



2017 冬季夢幻彩燈展於11月10日-1月2日在I-45公路以南的 Gulf Greyhound Park 正式登場。



祈求世界和平。

圖文：
翁大嘴整理



具有濃郁中國色彩的巨龍。



氣派的倫敦橋。



栩栩如生的恐龍。



來自自貢雜技團表演精彩雜技節目。



埃及金字塔。